抗戰日報

第一七〇號

編輯部：山西興縣郵局轉
發行部：山西興縣城北關

每逢星期二、四、六出版
定價每份一角每月一元三角

臨沂敵小林部隊 士兵反戰不斷逃亡

華北新華社魯南十八日電：臨沂敵小林部隊士兵，因反戰情緒日高，最近不斷逃亡，自舊年關以來，逃亡者已十二名，臨沂附近民衆，均呼該城爲魯南模範監獄。

太行區春耕貸款 增至九十八萬元

華北新華社晉冀豫十七日電：太行區本年春耕貸款，原定卅八萬元，惟敵此次進擾，個別地區損失慘重。邊府關懷民衆，從新考慮，結果現決定將本年春耕貸增至九十八萬元，並着重貸給被災區，特別貧苦區及農業中心區，被災區之貸款利率，減至六厘以資救濟。

社論　加緊領導春耕工作

要保證今年根據地軍民食的足夠供給，很好的解決軍民服裝問題，就要看目前的春耕做得怎樣。春耕好壞，是根據地全體軍民的生死問題，看輕春耕運動的重要性，不把春耕做好，就談不到根據地的建設和鞏固，更說不上今年人民生活的改善。

目前，春耕工作，已由宣傳準備轉入開始正式春耕的時候了。春耕是各級政府和民衆團體三月到五月的中心工作，也是有季節性的工作，到耕耘翻土時候，就要按時把土翻過，在下種時候，就要按時把種籽種下，一拖延，就要受到不可補救的損失。農民對這一點當然懂得很清楚，但問題是在於不僅要深入宣傳動員，提高羣衆的生產熱情，使其自動的積極的進行春耕，而且要加強春耕的領導與組織，提高羣衆生產力，大大增加生產量。

領導和組織，具體表現在我們不只要徵收公糧，向羣衆要東西，而且更會幫助羣衆解決困難，給羣衆東西，適當的解決土地問題，合理的分配貸款貸糧，調濟和組織勞動力和耕牛等等。羣衆的具體困難得到解決，才能有效地推動羣衆進行春耕，才能完成春耕運動的任務，獲得應有的成績。對春耕的領導和組織，是一種極其複雜而艱苦的工作，必須依據深入的具體的調查研究，作出嚴密的計劃與步驟才能做好，過去那種應景文章的作風根本要不得，粗枝大葉的做法也須澈底糾正。現在各級春耕委員會，應該趕快對宣傳準備時期的工作，實事求是地進行一次檢討，各自檢討之外，還應由上而下的進行檢查，對有成績的幹部，給予獎勵，對工作不努力的幹部，予以批評，對不稱職或缺乏幹勁的幹部，加以必要的調整和補充都是必要的。如此，才能使各級各個春耕委員會都健全起來，都能發生應有的領導作用。

在宣傳準備春耕的時期中，因敵寇的「掃蕩」，個別地區的春耕工作可能已受到影響，對這些準備不夠的地區應特別注意起來，進行必要的突擊。在抓住中心工作推動其他配合工作的原則下，萬一因力量不足，只能顧到一方面時，便應該左顧右盼，同時不作面面俱到的空想，把力量集中到春耕工作中來，政府機關應該如此做，羣衆團體也應該這樣辦。

春耕好壞是根據地軍民的生死問題，敵寇漢奸對於根據地春耕的破壞是可能的，也是必然的，各地春耕委員會必須和駐軍地方武裝取得密切的聯繫起來，提高警覺，動員民兵防止和鎮壓敵探漢奸對春耕的陰謀破壞是非常重要的。同時，敵人的武裝部隊實行掠奪騷擾，進行公開的破壞也是意料中事，有些地區如臨縣等地敵軍已在開始破壞行動。在這些地區，實行武裝保衛春耕，是萬分必要的。每個幹部必須深切認識，而且也要使每個羣衆瞭解認識到：在今天敵後「掃蕩」和反掃蕩日益殘酷頻繁的形勢之下，絕不能幻想和平常一樣地進行春耕，在精神上，在實際工作中必須有充分的準備，要在加緊春耕中時刻準備戰鬥，要有在戰鬥中完成春耕的決心和辦法，如果因爲敵寇的騷擾和破壞，而鬆懈春耕工作，甚至對春耕發生悲觀失望的情緒，客觀上等於自己破壞春耕，幫助了敵寇陰謀鬼計，給我們以損害。春耕運動和戰鬥動員在任何時候都是不能分離的，因此在敵人沒有騷擾的地區，也應該隨時準備戰鬥武裝保衛春耕。情報網及警戒等工作，應按照各地的具體情形，認真的建立，切實執行起來。

最後，敵寇再三厲行物資統治，封鎖必須品的輸入我根據地的今天，種植棉花，在今年春耕中有特別提及的必要，保證種植一定數量的棉花，增加棉花生產後，今年的軍民服裝才不致有大的困難。因此不論在種棉區及試種區，對於政府關於獎勵種棉的法令，和其他關於春耕的法令一樣，必須對羣衆進行深入的宣傳解釋，並不折不扣的認真執行，種棉時季即屆，要抓緊時季有計劃的動員羣衆，完成今年的種棉計劃。

黨政軍民切實配合，抓緊時機，加強對春耕的領導與組織，是今年春耕任務勝利完成的保證，春耕已經開始，我們要熱烈地動員起來，加緊春耕！

冀魯豫反掃蕩戰 仍在猛烈展開中

華北新華社冀魯豫十八日電：冀魯豫反掃蕩戰仍在猛烈展開中，據息：敵三十二師團已全部分途竄動，其師團長井出親到觀城野溝鎮指揮。五日敵僞二千餘分四路由武城北之南魯集向東進犯，金鄉附近之敵亦積極向東推擾。同日定陶敵汽車六十餘輛切大十餘輛開始向定陶曹縣以西進犯李屯楊莊一帶，與我戰鬥極烈。又敵企圖在鉅南魯李集雞集增設據點並修築鉅野至武城之公路，其部份兵力已開始向我基本區反復清剿，我各部正英勇向敵襲擊中。

華北新華社冀魯豫十八日電：我邊區八路軍連日向掃蕩之敵反擊，四日我殺傷樂陵四黃家村、平村、魏家村之間侵擾敵寇一輪餘，繳槍數百支，軍需輜重一部。五日王北莊一役，斃敵百餘人，獲輕重機槍四挺，步槍百支，子彈萬餘發，僞鈔一萬五千餘元。

陪都舉行「印度日」
教育部召開座談會 討論中印文化合作

據中央社重慶十七日電：陪都文化界十七日舉行「印度日」，蔣夫人王寵惠、吳鐵城、吳國楨於晨八時假國際廣播電台，對印度廣播講演。中央圖書館特闢專室陳列該館搜藏有關印度書籍。午後一時教育部假廣播大廈舉行促進中印文化合作座談會，到有于院長、孫院長等百餘人，會中由孫院長演說其詞云：中印二國數千年來在政治上文化上即有所交流，中國位於亞洲中部，北鄰蘇聯，南接印度，此三國即未來亞洲之大國。際茲法西斯強盜兇焰正熾之時，吾東方三大民族即應團結起來，發揮十萬萬人民之力量，擊潰此侵略者，建立世界永久之和平。次于院長右任致詞略謂：在西洲新國家出現之時，即反侵略國家勝利之日，印度爲文化最古之民族，中印自隋唐即有所往來，本人今日謹以至誠，希望印度人民不斷奮鬥，爭取自由與解放。此後，印度法師格加拉都、沙拉薩籍黃炎培潘公展諸氏曾先後致辭。會中演說，均已譯成印度語向印度廣播。

× ×

在敵寇無饜「徵發」下 華縣村民全家自盡
僞村長目睹心傷良心發現亦書憤自殺

華北新華社冀魯豫十八日電，華縣轄村（敵佔區）村民一家四口，本爲自耕至足的中農，經過敵寇不斷的「徵發」，已由淪落而破產。本月初僞村長又至該戶催索錢糧，某某見兩個女孩哭泣要飯，僞村長兩着要錢，不得已而強迫其妻赴娘家告貸，妻及村長去後，某轉念其岳父與彼情況相同，告貸定無結果，悲憤之餘，乃以木棒將女孩擊斃，自己亦懸樑自縊。其妻借錢回家，見屋中屍體橫陳，痛不欲生，繼亦懸樑而死。當日午後僞村長又去某家中探視，目睹心傷，良心發現，悲憤書一封亦在死者屍橫陳之破屋中上吊而亡。此事發生後，敵寇嚴禁傳揚，但消息早已傳遍華縣一帶，且已更益加深該地人民對於敵寇之憤恨。

太行軍區 范、郭兩司令員殉國

華北新華社晉冀豫十七日電：一二九師某旅旅長兼太行軍區某分區司令員范子俠暨太行軍區某分區司令員郭國言，在御關大會兩役中，身先士卒指揮作戰，不幸壯烈殉國。消息傳來，全區各界極爲哀痛，除一二九師暨太行軍區將於日內分別隆重追悼外，邊區政府更決定全區各地應在「三一八」民兵檢閱大會及祝捷會上隆重追悼。此外並籌備建立紀念碑。

我空軍美志願隊 繼續攻擊緬敵

據中央社河南某地十七日電：我空軍美志願隊指揮部發表第十六號報稱，美志願隊在緬甸繼續攻擊敵陸空部隊，本月十四日襲擊西湯河東岸敵運輸車及陸上部隊，十五日敵機五架襲擊我機一架，結果被我擊落一架，同日我空軍用動掃蕩敵機械化部隊，在此各戰役中，我無損失。

組織逃亡投奔我軍
……晉東北礦山煤工不堪敵壓迫……

華北新華社晉察冀十七日電：晉東北𡺸縣煤礦，被敵侵據以後，該礦二千八百餘名礦工，便陷入痛苦悲慘的生活中。礦工入礦時，首須向敵之「徵收局」繳納「內務費」一二元，再向敵寇所設之「雜貨司」內買燈油一斤，油較市價至少昂貴一倍。爲了生活，工人們不得不忍受這種額外的剝削。他們每天工作十八小時，所得工資每日僅足夠買一斤小米，許多人不能維持生活，不得已而賣掉[illegible]孩子。該礦設備簡陋，工人們每天站在水裏挖煤，礦內水災火災及煤礦倒塌的「意外」，經常不斷發生，工人因之死傷者甚多。小人的工頭如果認爲工人背煤「慢一點」，便要加以殘酷的毒打，工人因傷至死者用殘酷是在飢餓中，但能獲得替敵人無代價的看守礦區。工人們忍受不了這種非人的生活，於是不斷的組織逃亡，現逃亡總數已達二分之一以上，許多工人逃到八路軍中，放下鐵嘴[illegible]起來復槍。

北平敵寇 焚毀英美文書籍

華北新華社晉察冀十七日電：北平敵圖發動一種所謂「英美文字消除運動」，派出大批「消除隊」分赴市內檢查所有英美文字之標語廣告，書籍報紙均被焚毀，若干精英美語言之學者，則被寇以「英美派」之名而指殺。北平文化古城，現正遭受着敵寇焚書坑儒尤爲悽慘之苦難。

華北敵寇瘋狂抓丁

華北新華社冀魯豫十八日電：本區敵寇近日抓丁極爲瘋狂，一月以來朝城敵每乘天黑夜深之時，突然包圍敵佔區村莊，挨戶搜捕，僅五三等區，被捕青年已達二百餘名，除少數以巨款贖回外，其餘均被囚禁。鄆城敵前以修城爲名，召集壯丁三百餘人，在大批軍警監視下，全部乘上汽車運往濟南。南樂敵每日派出小股部隊，四出搜捕，僅某某一村，即有壯丁百餘人被捕僞運。

又據華北新華社冀魯豫十八日電：一月三十一日，長治敵突將四門緊閉，藉口檢舉反動份子，挨戶搜查，一日之內，逮捕青年壯丁三百餘人，大部已北運。此事發生後長治全城，家家閉戶，人人自危，城外鄉民亦均絕足進城。

× × ×

決予侵略者以打擊
蘇聯遠東防務已準備就緒

斯德哥爾摩十六日路電：每日電聞報特派駐蘇記者電稱，蘇聯遠東防務現已準備就緒，若干準備工作蘇方已准記者報導於外。海參崴及黑龍江河岸兩擁新海軍根據地駐軍並已接奉命令，可以隨時行動。蘇聯遠東艦隊實力如何，事涉軍事秘密，無從探悉，所可確知者，即蘇聯海軍之存在，對於東京軍閥，實爲一種阻力，蘇聯現已不復隱秘其所採取之種種預防步驟。莫斯科消息靈通方面人士上週末獲悉，「滿洲國」日軍已增至百萬人以上，較原有駐軍數額約增三倍，蘇聯遠東紅軍經常維持一百五十萬左右。蘇聯當局對於敵軍增至一百萬人，企圖構成威脅一節，殊覺可笑。記者自軍界獲悉，蘇聯遠東軍現已增至三百萬人，尚有大批後備隊正在訓練中。駐伯力之遠東軍總司令，仍爲斯特因將軍，遠東並無軍隊或飛機調往歐俄作戰。斯大林並曾下令組織強大遠東軍，使之可與對抗希特勒之蘇軍相埒；無數蘇聯工人日夜趕築西伯利亞之鐵道，藉以運輸軍火與斯特因將軍。西伯利亞鐵道舊綫係與黑龍江成平行者，其第二綫沿貝加爾湖北部，最新一綫則自黑龍江河之北直至廟街以南之康桑莫斯克。蘇聯現已完全準備就緒，可以打擊日軍橫越黑龍江內侵伊爾康斯克之任何企圖。自卡姆柴特卡經美屬阿留申島，以至阿拉斯加一綫，蘇聯正加緊建立飛行場，蘇方深信美機能早日由此綫輸入。

斯塔拉雅羅薩
紅軍殲敵數千

莫斯科十八日路電：前綫訊，兩週以來蘇軍在西北路斯塔拉雅羅薩區，對德第十六軍作戰，共斃敵數千，克復民區八十處，對第十六軍之包圍圈已逐漸縮小。蘇軍某部已擊破德方重備長期防守之據點處，德正竭力營救第十六軍，現已集中大批運輸機於西北路，企圖運送增援部隊及食品，接濟被圍部隊，但兩週來敵機被蘇方擊毀者達九十架。最近兩日德方之努力已見弛緩，仍有三十架飛機被蘇空軍擊落，蘇聯有轟炸機一架，於四次出襲中，炸毀敵機十四架。

莫斯科十六日路電：莫斯科廣播稱，列寧格勒方面我軍正向敵防綫進迫，我軍於坦克車助戰下將敵擊退，我軍推進數哩，俘獲甚衆云。莫斯科十八日路電：蘇聯公報稱列寧格勒前綫兩日來殲滅敵兵二千名云。莫斯科十七日路電：蘇聯公報稱，十六日我擊毀德機四十七架，蘇方損失十五架，蘇艦於巴倫支海內，擊沉敵運輸艦二艘，鐵殼船一艘，海防艦一艘，總計一萬六千噸云。

美陸軍部宣稱
大批美軍開澳

華盛頓十六日路電：美陸軍部宣佈大批空軍及陸上部隊，開抵澳洲，此項消息係由美陸長史汀生發表，其軍力目的地及駐防地點均未獲悉。坎伯剌十八日路電：澳總理寇丁頃就美軍抵達澳洲一節發表談話云：余今日竟能宣佈澳洲得有最強大之美國軍隊，實屬快事，此軍隊之足使人歡欣鼓舞，不獨在其實已抵澳，而在其能表現並肩作戰之精神，此種精神將使各民主國在太平洋及其他各戰場發生力量。美國軍隊中有大批之空軍與陸軍部隊，此即澳政府所最熱烈歡迎者也。我澳洲人士對美國總統及人民深爲感謝，因此乃美國以人力及軍火實際援澳之明證也。

緬境戰況

瓦城十七日路電：日軍頃正鞏固其在仰光與其周圍之區域，我軍則在緬甸中部建立陣綫，戰況暫告沉寂，日軍主力仍在塔克垣（仰光以北卅五英里）以南，惟其前哨尸潛至前方，探測我方實力，及我防綫之所在。瓦城通至仰光之大路上，我軍在居碧格里本（仰光以北七十五英里）區域與敵接觸中。

瓦城十六日路電：新任緬甸英軍總司令亞歷山大於接見記者時預測日軍目標之一，在於伊洛瓦底江豐富之油區，其地標仰光以北二百八十哩，普羅姆以北一百廿哩。英軍已決心阻遏敵人此項企圖云。

泰國
鑾披汶組織新傀儡政府

中央社重慶十八日電：據柏林廣播曼谷訊，泰國會十七日以九十四票對〇票通過信任鑾披汶新政府案。

倫敦十六日路電：羅馬訊據曼谷電訊，泰國新政府之主要目標，將在加强泰國與軸心國間之外交關係及增强泰國軍力云。

日寇與羅馬教廷
建立密切關係
●●●●企圖統治佔領區天主教徒●●●●

倫敦十七日路電：教廷對日之政策爲英國及同盟國人士所注視，在外表觀之，教廷與日本政府間似保持正常之關係，但幕後實有第一等之重大陰謀存在。若干時日以前，教廷方面似對太平洋問題感到莫大之關切，因此決定與日政府建立更密切之關係，並在東京設立機關。日本亦表示願派外交代表駐教廷，至此東京之陰謀已甚顯明。第一，日本希望教廷對其「新秩序」與「共榮圈」合作，俾亞洲日本佔領區內之天主教徒，因此而受影響；第二，日本希望教廷能影響中國之天主教徒；第三，日本希望能因此而制服菲島上之堅强抵抗，因菲島人多天主教徒；第四，日本設法影響美國二千萬之天主教徒，其中大多數爲保守派或孤立派者，一部分且爲考林神父之信徒，考爲反對羅斯福最烈者；第五，日本希望教廷能影響南美之天主教徒。

土國密羅斯城
突遭飛機轟炸

倫敦十七日路電：據塔斯訊，據塔斯通訊社今晚收獲安哥拉訊，今晨曾有國籍不明之飛機若干架轟炸土耳其西岸之密羅斯，死十人，傷二十人。飛機十一架今晨八時三十分飛抵該城上空，並於投下照明彈後，在該城郊外及市區投彈十三枚，復以機槍掃射。土耳其當局正徹查中。另據德國通訊社發表之數項消息僉稱，有某國飛機三架轟炸該城云。倫敦十七日路電：據塔斯通訊社稱，安哥拉廣播訊，土耳其西岸之密羅斯被投彈時，炸斃二人，傷一人。前所傳死者十人，傷者二十人云。

麥克阿瑟轉任新職
△任西南太平洋同盟軍最高統帥　曼鈍特繼麥氏爲菲島美軍司令▽

華盛頓十七日路電：羅斯福總統於今日招待記者席上宣稱，任命麥克阿瑟爲新加坡以東之西南太平洋區同盟軍最高統帥。總統稱：因應軸心廣播稱，麥氏之調任，非放棄菲律賓之表示，實則麥氏之任西南太平洋統帥，將較其留於菲島，有更多之表現，菲島當然繼續抗戰。

華盛頓十七日路電：美陸軍部公報稱，麥克阿瑟今日乘機抵澳，麥氏將遵照澳政府之請求，出任該區（菲律賓在內）之統帥。二月二十二日羅斯福總統訓令麥氏，一俟整理就緒時，即將其統帥部自菲遷澳。

華盛頓十七日路電：美陸軍部宣佈曼鈍特少將將在麥克阿瑟將軍指揮下，即日統率菲律賓軍隊。

簡訊

華盛頓十七日路電：陸軍部宣布，敵軍突襲巴坦半島美防綫，被新任菲島美軍司令曼鈍特所部擊退。

華盛頓十七日路電：據荷蘭海軍界傳稱：爪哇海戰後有荷蘭潛艇若干艘突圍，現仍與美國潛艇共同在西南太平洋中活動。

倫敦十七日路電：東京廣播訊，新任日駐蘇大使佐藤抵古比雪夫。

斯德哥爾摩十六日路電：德國已與瑞典訂立新商約。

倫敦十六日路電：據曼谷廣播電訊，敵重轟炸機十四架今日分兩批襲擊緬文港，死傷數人，惟損失甚微，此爲該緬文港被襲之第四次。

印度國民大會領袖
阿沙德表示抗敵決心
王公會議準備與克利浦斯商討印度問題

新德里十六日路電：印度國民大會領袖阿沙德今日向大會發表演說，余決不卸脫責任，並不惜流血以保衛祖國，反抗外力之侵略，試驗之時期行將降臨，故余希望諸君戒備，以免有感。余寧可爲身中敵彈之第一人，而不願屈服云。

新德里十七日路電：印度藩邦王公會議今日通過議案，歡迎英首相邱吉爾日前所發表關於印度之聲明，及克利浦斯赴印之行。

新德里十七日路電：印度王公議會成立小組委員會準備與克利浦斯進行商討。該小組委員會將於新德里與克利浦斯會晤，會商結果將交王公議會作最後批准，不必經過每藩邦個別審定。

×　×　×

印度國民大會

高翔

印度國民大會，一八八五年創始於印度文官英人休謨和印度總督杜佛林爵士，當時是企圖把這個組織作爲印度效忠英政府的一個在野政黨，所以印度從創始直至一九一〇年歷屆大會，都是英人出任主席，把大會的權力操在英人的手裏。及至第一次大戰期內，才轉變爲印度民族主義運動的組織，由左右各派的一致合作，發表了自治運動的共同主張：印度必須要成爲自治國家；要取得立法、行政、財政上的自治；由印度人爲高級官員……。到一九二九年召開的國民大會更通過了印度完全自治的綱領，從此印度民族運動走上了新的道路。

現在大會會員已達四百萬人，大會規定凡是願意每年納會費四安那（約合英金一角）宣誓願爲印度獨立而努力的皆得爲會員。每基本會員二百五十人選舉一個代表於省國民大會委員會；省國民代表大會委員會選舉代表於全印國民代表大會委員會，再由大會委員會選出一位主席，主席直接對大會委員會負責。主席任期一年，可以連選連任。新主席選出後，即根據大會的意志，指定十四至十五人組織執行委員會，在代表大會休會期間負責進行一切的活動。此外，國民大會還於每年召集一次全體會員大會，到會者常是十萬至數十萬人。

印度國民大會，不能算是一個政黨，但他却是一個印度民族統一陣綫的組織。參加大會者，不只有印度教徒，也有回教徒，不只限於婆羅門的貴族，也有所謂「賤民」，不僅有地主，而且有佃農，不僅有高利貸者，而民也有勞動者，以及小商人。這一點由代表資產階級及各種信仰的領導人物表現得很鮮明，這些領導人物除甘地和尼赫魯是大家所熟習的以外，有巴特爾，是甘地路綫的執行者。阿布爾，是個回教徒的神學家。拉吉德拉，是個著名的律師。拜耶傑和盤拉，是產業資本家和富商。耐都夫人，是促進印度教徒和回教徒團結的熱心工作者，一九一五年曾任大會主席。可漢阿布爾，是回教徒，也是個軍人。博斯過去與尼赫魯組織過獨立同盟，也當過印度全國總工會主席，他竭力反對英國公佈印度政府法，曾入獄十次以上，兩任過大會主席多次，是個不屈不撓的民族主義者。潘特，出身上等婆羅門之家，是大會總理之一。鄧拉陽，曾任大會勞動研究部長，一九三三年組成大會的社會黨。阿沙德，是現在國民大會的主席。這些人們的階級信仰雖各不同，然而他們爲了一個目標——印度民族的獨立自由的目的下團結起來。

大會內部主要分左右兩派，右派多受甘地的影響，左派則屬於尼赫魯一派。尼赫魯和其他左派分子猛烈的反對就任官職，他們認爲像法案上所規定的自治，實際上是空洞得很，他們認爲在英國總督的省長之下作官，是一個最有害的妥協。兩派的鬥爭，在一九三九年一月特利普拉的全體大會上，幾乎擴到分裂的程度，但由於印度共產黨與社會黨之間的精誠團結，終於不但使危機平安渡過，而且此後並獲得在政治方面爲「民族要求」的言論，以及各土邦在政治上獲得地位的，都有很多的收獲。大會的勢力，除遮普省，西北邊省，和新特省之外，其餘八省，都是獲得最多數的席位。大會還規定一定的制服，旗幟（橘黃，白，綠色和一個紡車）紀念節（一月二十六日，即一九三〇年完全獨立議案通過之日）等。

大會現在是曾經加入英國印度政治的機構，他們參加的條件是印度總督和省長，除了在特別重大的危機時，不行使他們的否決權。而在大會執行委員會方面，並不參加實際行政工作，僅由大會中的一部份人出任各省總理，財長等職，的執行委員會對參加人從旁作嚴格的監視，國民大會雖參加了英印的行政機關，但是他們卻並未放鬆努力於完成印度獨立的鬥爭，如一九三五年英國的印度政府法，他們至今仍堅決反對。他們要求印度自大英帝國的統治下獲得完全的獨立，而不以僅僅得到自治領的地位爲滿足。目前英國戰時內閣已經感到在遠東險惡的形勢之下，有改善印度地位的必要，正派遣克利浦斯赴印解決印度問題，國民大會當會抓緊這個時機，力來爭取印度獨立解放問題的適當解決的。

大會對中國的抗戰，表示熱烈的同情與援助，第五十一次大會上通過勸告人民拒絕購買日貨的議案；第五十二次大會會號召組織醫藥隊援華，前年，大會領袖尼赫魯曾親自訪華，都是中印兩大民族今天密切聯繫與團結的重要表現，爲着求中印民族的解放，反對共同的敵人日本法西斯帝，中印兩大民族今後更應加強聯繫，緊密的團結起來，共同奮鬥到底！

企圖破壞我根據地建設
敵對我採取連續「掃蕩」
陷臨縣敵經我軍打擊後向東撤退

（本報特訊）敵寇之冬季「掃蕩」，被我軍民勝利粉碎後，近日又集結兵力在我根據地，向各據點企圖再向我侵犯，本月十二日，離石之敵五百餘向四軍分區竄擾，十三日進佔磧口，十五日繼續北犯，在磧口以北地區搜索村莊。同日，馬坊、普明之敵五百餘，分二路向西出擾，當日午在白文鎮會合，十六日晚進佔臨縣城，經我某部打擊後，於十八日向東撤退。十七日馬坊增敵千餘，企圖不明。另嵐縣城之敵一部，十六日向該縣北及西北地區騷擾，十七日返回原據點。二軍分區方面：十六日有敵一部增到五寨、三岔等地。其他各綫無動靜。敵寇對我根據地採取連續不斷地騷擾破壞，主要目的為破壞我春耕等各種建設工作，我軍政民機關團體，必須加緊軍事化，戰鬥化，做到在槍砲聲中，堅持進行各種經常工作。（生）

四行政區選委會成立
二專署指示參選工作

（本報四行政區訊）四行政區臨參會選委會於三月十二日召開成立會議，由專署梁齊庸、吳子牧，軍分區政治部楊琪良，抗聯中心區劉成功、梁山、吳子玉、胡芸實、游擊支隊部衛一清，文聯分會陳可默，武委會薛奇，教育界王翠野等十一人組成，會間選出梁齊庸、吳子牧、楊琪良、劉成功、梁山等五人為常務委員，由梁、劉二人分任正副主任委員。會議由吳子牧報告參議員選舉辦法後，繼即討論如何使選舉與春耕，武裝等中心工作取得配合問題。最後，決定自三月十三日起，選委會即開始辦公。（戈）

（本報二行政區訊）二行政區專署於日前向各級發出參選指示信，要求各級在此次參選工作中，應該接受村選中的經驗教訓，避免選舉的形式化。因此，規定各區區長和民政助理員首先要召集村長和村主任代表進行三日至五日的短期訓練，講授有關臨參會的各種條例：訓練完畢後再由村長們回去向公民傳達。各校及冬學應該把這些條例作為教材，教育學生和讓他們討論。各縣選委會必須成為各界力量表現的機關，確實負起領導參選的責任，並且和春耕等中心工作，取得適當的配合。（植）

又訊：保德臨參會參議員選委會於三月九日正式成立，開始推行參選工作。（植）

血淋淋的事實擊破了
敵寇的欺騙宣傳

（本報保德訊）在這次「掃蕩」中，敵人在保德盤據四天，不管敵人怎樣宣傳不殺人放火，不搶老百姓的東西，但是血淋淋的事實總掩蓋不了他的欺騙宣傳。記者於敵人撤退第四天到達保德城，一進東關，一個狼藉不堪的市面，便呈現在我的眼前，街頭上的破磚、爛瓦、窗格、碎草亂七八糟的佈滿了一地，一群餓的野狗，爭奪着敵人吃剩的豬頭、羊腿……，許多院落裏都被挖下了深坑，臨街的基督教堂，玻璃被打碎了，桌椅被弄毀了，聖經拋滿了一地；敵人曾作為臨時兵營的縣政府，前院的牆根嵌着兩口大鐵鍋，鍋邊堆着一堆破桌椅、窗櫺和箱櫃等物，一條毯褥已被偷去做了鞋底，只剩下一個一個的鞋印留隱，後院和屋裏，是幾堆大糞。在東關附近的每一村甚至每一家，都是留着刨掘地窖的痕跡，據老百姓告訴我說：敵人來了，就是倒櫃翻箱的搜括一切，他們要牛驢、要糧食、要衣服、要銀錢，總之，一切東西都要。不但如此，敵人還唆使偽軍漢奸，推行搶劫，遇着老百姓不是剝去衣服，便是脫去鞋子，有時則把老百姓剝的赤條條的。據不完全的統計，在東關一帶被敵搶劫的財物有：騾牛四頭，豬九十七口，羊一百三十一隻，搶走雞十三頭，白布二五點五疋，綢布衣服一千四百六十八件又七十五包，白銀五十七兩，首飾二十一對，銀洋五元，法幣三千三百八十元五角，此外尚有糧食、被褥、鹹鹽、紅棗等。敵人走到那裏，姦淫就到那裏，這是毫不稀奇的，姦淫數目，雖然不能像其他損失一樣得到精確統計，但僅在城關一處，即有四十名以上。敵人在保德除了搶掠姦淫之外，在東關曾打得兩個人一個跳黃河，一個跳井，在郭家溝又放火焚燒躲在炭窰裏的數十個婦女和兒童，幸虧他們發覺的早，大家用被褥包袱堵塞洞口，始免於難。在縣所舖，把牛固村子燒得傾倒屋塌一片淒涼。另外，在保德，我們可以看見許多敵人留下的精製的宣傳品，其中有「滅共報」與「建設報」兩個偽報紙，「滅共報」是「新民會」出的，內容無非是給日寇捧場吹牛大罵共產黨。「建設報」是所謂「建設先鋒隊」出版的，滿紙荒謬言論，它假借着中共名義，陰謀挑撥國共合作，散佈失敗空氣，離間中共與我民眾關係。日寇此種盜用名義的卑鄙無恥手段，其無恥程度是不言而喻的，但讀者一看便知道這是出之於敵寇偽造之物。敵人撤退了，保德人民對敵復仇的火焰更熾烈的燃燒起來了。（植）

反掃蕩中的農村片斷

左宣等

在這一次敵人的「掃蕩」中，興縣的民眾有許多好的表現，亦有個別落後的現象，好的例子值得我們加以表揚，壞的情形也可以做為我們的經驗教訓。現在根據來稿，把牠們羅列在後面：

勇敢的村幹部

情勢愈來愈近，敵人離開×××已經不遠了，但是隊伍存在村裏的東西還沒有全數埋藏起來，幹部任安邦很鎮靜的領着民眾們，堅持非把東西掩藏起來不走。敵人不久就迫近了村莊，機槍可以瞭見做空舍清野的人們，於是子彈不斷嗖嗖的向人叢打來。老百姓着慌了，紛紛無目的地亂跑起來，這時，任安邦在後面叫道：「不要怕，打不準，沉住氣跑！」大家看到他這樣鎮定，才很有秩序的轉到安全地帶，沒有受到任何損失。一區××村的部長賈兎兒、自衛隊小隊長劉仲兒等三人，戰爭開始後就領導民眾進行空舍清野，並且親自出外偵察敵情。窩年那天，敵人到了該村，他們先把六個區幹部隱蔽到山溝，然後又爬在山顛上窺測敵人行動，一直等到敵人走後，才回到村中，在黃昏的時候，他們還趕走了兩個漢奸。（宣·稜齋）

「掃蕩」中，有少數傷病員不能行動，也有個別人員因地理生疏，和大隊失卻聯絡，不得不散居各村，各村民眾對他們莫不盡誠招待與保護。××行政村先後共收容各機關部隊失散人員三十名，並且幫助他們找到了原部隊，尤其對傷病員，不僅給他們找到棉被蓋，還給他們做莜麵豆麵吃，就像招護最親近的人似的。五區××村的曹先生，是一個開明的士紳，抗戰前曾任過縣議長，他家裏住下六個掉隊的戰士，在過年的那天，他把自己準備的許多食品分給他們吃。×村的閭長在敵人快到村的時候，忙找担架把在村裏休養的一名傷兵，抬到山溝裏去，甚至本家也顧不得招護。不過，不好的例子依然個別存在着，譬如×××村的賀老三夫妻，當我某部便衣到這村裏要吃點飯的時候，他們說：「你們沒有吃飯的資格」，一直到吵起來，村人集聚在他家裏，才給做飯吃。（宣、躍華）

模範婦女

××塔的青年婦女任鳳英，平常對學習就非常努力，這次有一個傷兵住在她家裏，她非常熱心的照顧他，找棉被給他蓋，還做好飯給他吃，她說：「傷病兵應該吃一點好的」。後來原部隊到村裏找這個傷兵，他已經快好了。和這相反是同村的一個姓高的婦女，輪到她的毛驢送傷兵了，她卻把丈夫和幹部罵了一頓。這一好一壞的事，現在被村裏上傳說着。（宣）

為人民謀利益的合作社

在戰爭當中，農村日用品很感缺乏，再加上一些奸商的抬高市價，更使得民眾無法購買。××溝的群眾生產合作社，為了真正解決人民日常困難，始終沒有抬高市價。敵人剛從村子裏退走，他們便馬上把藏了的物品找出背到村裏賣，並且只收農鈔，附近群眾都稱贊說：「這才是真正為民眾謀利益的合作社。」但是也有些壞的合作社，在戰爭期間故意抬高市價，如像××的合作社，他們因為敵人搶走一部貨物，便抬高物價，後來經過幹部和群眾的批評，已經在幹部會上自動承認這是一種錯誤的行為（宣）

吃了僥倖的虧

興縣一區××村，當區村幹部到村裏推行戰時動員工作的時候，他們不但不聽勸告，反而把桌椅洗刷乾淨，張貼對聯窗花，準備迎接新年，還說：「不怕，聽說這次敵人不燒殺，就是燒殺，山有神靈保佑，敬神不虧人。」又到了過年那天下午，民眾正在家裏又吃又喝，敵人把村子包圍了，村民一個也沒有逃脫。結果，糧食、衣物被搶去了，傢俱被搗亂了，婦女被姦淫了，只城內一個逃難的人就被搶去二千七百多元法幣。敵人臨走，拉了兩個青年婦女，五個壯丁，現在村裏的人知道敬神不頂事，也加緊站崗放哨了。（毅齋）

峪口馬坊等地
敵加強特務活動

（方山訊）方山峪口、馬坊等據點敵寇，近來特別加強特務活動，特務組織分為三種：第一種是情報班，設班長副班長各一人，情報員三人，利用偽村長給他們搜集情報，每天做一次報告。第二種是偵探班，設正副班長各一人，偵探四人，他們的任務為誘迫我幹部投敵，並在各村組織坐探網，隨時偵察我方消息。第三種是宣撫班，也設正副班長各一人，宣撫員三人，任務為宣揚日寇「王道樂土」實行懷柔政策。（曾光章）

興縣實驗村
總結戰時工作
進行春耕動員

（興縣訊）興縣實驗村於一月十一日召開全行政村戰時工作總結暨春耕動員大會，到自衛隊隊員二百餘人。會間對反掃蕩工作的優缺點和經驗教訓，作了討論，又號召全體民眾積極開展春耕。會後，繼續舉行自衛隊大檢閱，有各小隊代表作打靶和手溜彈的競賽，同時還號召進行搜集廢銅爛鐵的工作。（丫）

議會員教開德保
學開將即學小各

（本報保德訊）保德縣政府鑒於春節已過，各地小學不久就要開學，特在三月十二日舉行教員會議，參加者有區文化助理員，各小學教員和參加教員鑑定的人員共九十餘人。據該縣負責教育工作的同志談：這一會議的主要目的，是在於加強與提高教員工作能力，因此會議討論內容，着重在教育行政，教學及各實際問題的研究。除此以外，對一至三月份工作的檢討和四至六月份工作的佈置，亦為會議主要內容之一，其次還要進行小學教員的鑑定，會期預計進行一週左右，一俟閉幕，各小學即可開學上課。

（楨）

小常識
種子的發芽試驗

在根據地裏，因為做空舍清野的工作，種子往往埋在地裏，這些種子如保存不好受了潮濕就不易發芽，有時因把種子放在屋裏受了烟熏，也會影響發芽率。為了免得產量受損或事後補苗，播種前的發芽試驗是必要的。

試驗辦法通常有三種：（一）將土放在盆內，數上幾粒種子撒在盆土裏，放在溫暖的窯內常常澆水，讓他發芽後，檢查原來播下的種子數目和發芽數目的比率。這種辦法適用於大粒種子。（二）將一百顆至三百顆種子，包在一塊新棉布裏，然後把棉布的一頭浸在水裏吸收水分，等發出芽來後，可檢查種子的發芽狀態。（三）將吸水紙（麻紙即可）放在一個盤子底上，再把一百至二百顆種子放在紙上，然後在種子上再蓋上一層吸水紙，此後就要注意經常供給水分以保持紙濕為度。這個盤子應該用另一個盤子蓋住，放在較暖地方，每天檢查兩次發芽數目。經試驗後發芽多的種子就可以用，發芽少的種子可以不用，即使要用也必須增加種子的播種數量。

保德舉行騾馬大會
繁榮市面幫助春耕

（本報保德訊）保德縣府為了繁榮市面和幫助春耕，特於三月十一日起在東關舉行騾馬大會，會中並有高蹺、道情等娛樂助興，因此附近民眾前往趕會者不絕於途，同時會場牛驢等牲口為數亦很多。縣府並通知勞動英雄楊奴作攜帶獎品來會參加，藉以鼓勵一般民眾生產情緒。會期預計七日，始行閉幕。（楨）



第八期

在『荒地』上
——一本文藝刊物的讀後感

趙戈

在暗淡的燈光下，我的目光迫切地徜徉在「荒地」（手術醫院文藝小組出版的油印刊物）上。在那印得很模糊的字行間，我懷着一片摯誠在尋找着……

（一）沒有「人物」

「他被救活了」是篇類乎報告的東西。作者石堅同志，是個熱情而認真的醫務工作者。大概是由於工作繁忙的緣故，使他無法來很好的在其作品中加以渲染和細緻的刻劃，而只是平板的敘述了一個患急性盲腸炎的戰士，經過一場緊張的手術後，不久就痊癒了。

可是，它並不這樣簡單。從整篇的字面上，就可以看出作者的嚴肅的企圖。作者是想以此暗示出革命的醫務工作者，怎樣地在担負着解除自己同志痛苦的神聖而偉大的任務——這樣激勵人，新鮮的主題，如果借藝術的形象表現出來，是多麼動人啊！

由於在手術醫院半月來的生活，太激動了我，使我對這篇作品，給予更多的苛求。

你看：它（這篇作品）沒有把當許多曾經在火綫上與敵人搏鬥過的英雄，因今却呻吟於病床上的幹部與戰士們「身世」，或「心理」寫入；也沒有把那些重要的主人公——永不知疲勞的，整天伴着濃血過日子的熱情的醫生們的「良心」刻劃出來；更沒有把那些整天價耐心地看護傷病員，晚上在油燈下還要努力學習，有時還得擔負擔架的看護員們的「精神」，辨剖給別人……而只是津津有味的去記錄一場手術的繁雜過程，以致使人看了像讀過了一篇科學小品。這些，就使作者嚴肅的企圖受到損害，無以發揮。

「要記着：任何報告文學底主人公，不是自然界，不是材料，也不是生產事業，更不是機器，而是人。」這段編輯的教訓，的確是需要我們吃很大的苦去實踐的。

（二）爲什麼反映得不「現實」

看完「王大嫂」似乎有點感動。故事是這樣的：一個從小就失去父母，「命運悲慘」的女人，被她的叔父以十五元白洋的代價，賣給「和當富裕」的王家做媳婦。此後就開始了她被打罵的「牛馬」生活。但是，可憐的她却懷着「美麗」的希望，因此，使她的痛苦更深了一層。終於在肺病與苦役的摧殘下，含着淚「割離了人間」。

像這樣平凡的故事，在舊中國憂悒的農村裏是普遍地產生着。但是，作者反映的却是今天的邊區。於是，我不禁武斷地咕嚕了一句：「不現實」！這並不是我把邊區想得太美滿，而是事實使我不能相信會是「真」的。

接着，我就主觀地猜測：作者爲什麼這樣寫呢？也許，因爲我們曾經受盡了舊中國風雨的吹打，而往往喜愛「傷感」的情調！也許，是因爲作者要避免「公式」地在故事末尾「插上一條光明的尾巴」，而來了這樣一個相反的結局。

後來經，告訴我：「王大嫂」是有這麼一個人和這麼一回事，但她並沒有死，而且跑到延安找她的「美麗」的希望去了。作者起初是這樣寫的，後來因爲避免「公式」，才改成現在這樣。

避免「公式」是對的，但却絕不能因此而故意搖背現實。爲此，我們必須更多提高理論的素養，生活的實踐。

（三）語言是需要耐心地去鍛鍊的

由於語言的過份重復，使得「荒地」恰如披滿了野草似的。譬如：「六月天氣悶熱，是[illegible]而重復……」「一提擊頭大白狗嗚嗚……！怪叫，」「吹起來非常驚拙。又如：「傳來一陣一陣衝擊岩石……」，倒是聲音衝擊岩石了。「一室內傾刻充滿噁心臭氣」，總該是「臭氣使人噁心起來」……以上僅是從一篇較完整的作品中的前幾頁摘下來的，由此，知我們的作者對語言的鍛鍊是太不耐心了。

在語言問題上，我以爲不應當單單抄錄一些佳妙的語句和詞藻，而是要能飾似撲朔的情感及人與事物的變化而變化，使得愈多樣愈細微就愈好。總之，語言的鍛鍊是需要每個作者以最大的努力與耐心去推行的。

（四）風景的描寫及其他

藝術的描寫，必須是真實的。雖然他加入了作者的情感與想像的渲染，但它決不能是「空中樓閣」。我看到過很多初學寫作者們的作品，他們往往不去尋找描寫對象的真正的美，而只是省力的要用一套陳腐的「描寫法」，結果，既不真又不美。

在「荒地」上這樣的現象是很多的，尤其是對於風景的「描寫」。當然，我們並不應該從而提出苛求，但作者們寫作時的粗心却是事實。譬如有一篇的開頭明明寫的是「傍晚」，可是「太陽」又在「西山頭上笑着」。大自然是最美的，而且也是最不自私的，寫作者們不論是在微喜或者情緒不佳的時候，都應當真實而質樸地去描寫它。

最後，「荒地」的出版是一件值得令人欣愉的事。想到那些工作極爲繁忙的醫務工作同志們，是以如何的熱情來開闢這塊「荒地」，我們便應當更加克苦的努力！

因此，我相信「荒地」一定有着它驕傲的將來，並以更大的熱誠，期待着「荒地」第二期的出版！

重上前綫

郭烽

閻濟村西邊的小坡上，有一座院子，門上掛着塊「天主堂」的木牌，跨進門檻，正面是一排整齊的窰洞，強烈的陽光照射着。院裏種的谷子、高粱、發出香穠的氣息。這裏住着一個三十來歲的莊稼人，粗壯的身體，黑皮膚，右額上有一塊疤痕，濃黑的眉毛下，一雙炯炯的眼睛在閃光。這人叫王全發，因爲滿臉生着鬍子，人家都叫他王鬍子。

當他十五歲的時候，父親死了，母親患着瘋癱。家裏有幾垧地和兩百元債務，債務把他壓着，壓得直不起腰來。爲着債，他終年在主人的田裏勞作着，把手伸入土裏，掙扎着，一年、二年……

二十五年紅軍過河東來，他扔掉了地主的鋤頭，離開了患着瘋癱病的母親，爲了擺脫非人的生活隨着紅軍去了。

起初，軍隊的生活他感到了隔膜。他們都是赤脚、草鞋、小皮帶、笑着、跳着，不像在他家住過的那些灰衣老總，見了老百姓開口就是：「媽的屄，老百姓沒一個好人！」「這裏不許打罵老百姓。」他靠着一堵土牆，撫摸着戴了十幾天的軍帽，默默的想着：「王禿兒每年要拿去我一犁地，不能給他個利害嚐？——哼，要給他個利害的！」

他睜開眼看了看軍帽，又茫然地閉住了。寂默默地站了幾分鐘，思想又轉到另一個題目上：「他們沒有官。」王鬍子想起那年在鎮上碰到的那個紅鼻子、大肚皮的人，跟着幾個掛手槍的，挺着胸，脖子裏金晃晃的佩着領章，聽人說那是一個「官」。這裏却沒有這種人。行軍、打仗還不要緊，唯有認字課，亂蠻排得很。他提起了枝谷草較細小的鉛筆，覺着比鋤頭還重，寫起來歪歪曲曲的老是不由他的心意，他生氣了，想扔掉那枝筆。但是，不願意幹的事却每天都有。每天，他都得像受刑罰似的走上講堂，拿起那枝細小的鉛筆……這時，他就想起了有些人的話：天不怕，地不怕，單怕指導員來講話。而他最怕的是：識字課。因爲，在十分苦惱的時候，他就想起了家，想起了土地、母親，想起了十多年來的農民的生活，想來想去，就很自然的輕輕地想到了「回去吧」一個字。

在一次反攻大會上，他懂得更多了，他覺得了他所想的「回去吧」就是「開小差」，開小差被捉回來，是要開大會鬥爭的。此後，「回去吧」的念頭便悄悄的溜開了。

生活終於漸漸的改變了他，一年後，他不單會打仗，而且也認得了許多字，知道了不少的「政治問題」。

「王同志，你的家信。」一排長遞給他一封信，兩眼盯着他，像在想找什麼東西，他接過信，興奮得手都有點顫抖。拆開了，信是他表兄寫的。他費了很大的勁才看出了裏邊的話，不自覺的，愁雲罩在他的臉上，半晌，自言自語的說：「母親快死了，王禿泉又霸佔地……還可得回去看看，請一個月的假吧：」連長批准了他的假。

一天，秋陽燦爛地照着閻濟村，村的人們[illegible]的傳說，

「全發回來了！」

「頭上帶了花了！」

這個消息立刻驚動了全村。村人們三三兩兩地繞過小河，向着村西小坡掛着「天主堂」木牌的大門走去。滿院堆着雜七雜八的，小楊穿　個破絮裏，尸擠滿了人，在聽他講述他們戰鬥的故事。

「在，我們緊追了敵人七次，他們疲勞極了，便駐下來，而我們來了個包圍，打了一早晨。」他用那黑的手撫摸着右額上的疤痕，現出驕傲的微笑，滔滔的說下去：「那次，我掛了花……」

「你什麼時候回隊伍去呀？」一個長脖子的人從縫裏擠出頭來問。

「不——回——去——了！」他這樣回答的時候，幾乎自己也聽不到一點聲音，榻眼瞪着地，覺得臉上發燒。爲什麼呢？他也不知道。

從這天後，王鬍子粗壯的身體，又出現在田間，它重新擧起了地主的鋤頭，它是多麼沉重啊！他知道父親爲誰送了命，也知道他前十多年的勞力是被剝奪了去；但是，爲什麼又要重過起這種生活呢？他焦慮的問着自己。他仰起了頭，讓太陽曬着他黝黑的面孔，頭漸漸低了下來，他沉入回憶中了。眼前，王家天天來逼着要債，把他的破被子也奪去了，地主又不肯借給一塊錢！……軍隊裏的生活是多麼親熱呵！

然而，他想起了患着瘋癱病的母親！……

光明向他呼喚，要他走上「一人」的路，而他祖宗留給他的，被他耕種過十多年的土地，患着瘋癱病的母親，却糾纏着他。他內心矛盾繼續着搏鬥，使他沉默起來。

一年後，日本兵一路燒殺到了西北，他痛恨極了，他又拿起一枝槍，重上前綫去。

又過了一年，革命軍隊肅清頑固份子，建立了新政權。王鬍子心上燃起了鬥爭的火焰，再也熄不下去，他決意重回隊伍裏。八路軍開到這裏後的一天。

「王同志！」一個熟習的聲音，像鐵錘似的打着他的耳裏，他渾身打了一個寒噤，兩眼發呆。一個巨大的人影遮住他，他覺得自己的太陽穴燃燒了。一隻溫熱的手握着他，他想起了那親熱的臉是常常教他識字的二班長。

「哦！你來啦，到家裏歇一歇吧！」

「——家裏好吧！」

「唉！唉！」他伸長了脖頸，不知怎樣回答才好。半晌才說：「我想回隊伍上去！」

「怎麼？」二班長盯着他，想要從他眼裏閃着驚異的光。

「二班長，我再不給那[illegible]了！」

「媽，我要到八路軍去[illegible]」[illegible]

他向着大路走去，[illegible]在一步一步的腳跡[illegible]

春天

非垢

我敞開胸膛，張起手臂，
熱烈地迎着春天。
春天，土地蘇醒，鳥唱着，
萬物在跳動。

河水給我伴奏，
我將放聲地歡唱了：

冷風不在抽咽了，
老女人也再沒有了悲傷，
出來吧，所有的人們，
出來吧，脫去了[illegible]的衣裳。

嫩芽掙開了泥土向外吐綠，
幼苗摔破了[illegible]笑迎着太陽，
向那些解放着的，我猛衝過來，
我們要生長。

泉水沖出山坡向前奔，
黃河又掙脫了地[illegible]向前奔，
飛[illegible]土地向[illegible]們，
平原上對前進[illegible]放開喉嚨。

莫管黑雲在嘯，
莫怕春天第一聲雷打下，
也許，暴雨會淹[illegible]萬物，
但是[illegible]

河水講不要疲倦，
不歌唱不要停頓，
還要繼續到前面，
以後，才是我們的歌唱！

勸說人們勤勞吧，
看明年春天開滿血紅的花。